

DOCUMENTAL

MUJERES PESCADORAS, MUJERES DE PESCADORES

(Femmes pêcheurs, Femmes de pêcheurs)

Documental de Georges Vilasalo-26 minutos, 2004

Por **Alain LeSann**,
miembro del CIAPA

En el Mediterráneo, entre las costas de Provenza y de Córcega, ocho mujeres que trabajan en la pesca participaron en la publicación de un libro que explicaba a los lectores sus vidas, sus preocupaciones, sus esperanzas. El libro, titulado “Nosotras, mujeres de pescadores de la costa mediterránea”, tuvo un considerable éxito. Era el fruto de un seminario de escritura que les animó a plasmar sus ideas en el papel. También les dio la determinación necesaria para afirmar la importancia de su posición en la pesca y les consiguió una invitación para participar en el foro de ONG celebrado durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Mujer en Pekín en 1995. “¿Ser la mujer de un pescador significa que una “ayuda” a su marido pero no trabaja!”: Ellas se rebelaron contra este tópico tan extendido en la sociedad, que ignora por completo su papel y el trabajo que realizan.

Posteriormente el libro inspiró la producción de una película en la que cinco de estas mujeres hablan de su vida y de su trabajo. Una de ellas faena sola en su pesquero, un trabajo que emprendió al quedarse viuda. Es un trabajo muy duro, desde las cuatro de la mañana en el mar, luego en el mercado, bastante distante del puerto. Otra trabaja de marinera junto a su marido, hace todo lo que él hace, la única diferencia es que a ella no le permiten dirigir la faena, ya que carece de título oficial. La tercera vende lo que captura su marido en el muelle de desembarco de un pequeño puerto

frecuentado por los turistas. Las dos restantes ayudan a sus esposos y ocupan cargos en las asociaciones de pescadores. Anne Torunczyck, una de las protagonistas, explica que “la mujer de un pescador trabaja de sol a sol, sin parar, sin jornada laboral definida, sin salario, sin vacaciones. Sin ella el pescador no conseguiría salir adelante”.

Todas ellas manifiestan la dificultad de participar en una esfera dominada por los hombres, especialmente si no han nacido dentro de este mundo. Sin embargo, los pescadores deben aceptar que la mujer ocupa una posición importante en la pesca, una posición desconocida y generalmente menospreciada. En el subsector donde están más presentes, el de la transformación, su trabajo se considera no cualificado, pero no es así. La mujer participa en la gestión de la embarcación, se encarga de las relaciones con las autoridades, la venta del pescado e incluso a veces pescan también. Atienden a los niños y a la familia mientras que aportan seguridad y apoyo moral al pescador. Los miembros de la pareja suelen intentar diversificar sus fuentes de ingresos. Si la mujer tiene un salario fijo, el pescador puede estar más tranquilo, ya que él nunca sabe lo que va a ganar exactamente. Además ese salario adicional puede permitirle invertir más en su actividad pesquera.

Todas las protagonistas afirman que la pesca es un oficio difícil, pero también “una forma de vida fascinante”, en un medio ambiente no menos fascinante, un trabajo que les da “mucho felicidad” en el que “comparten un sentimiento de solidaridad con otras mujeres”.

El documental brinda unos testimonios sencillos. El realizador los presenta con un cariño evidente que hace posible contemplar la pesca desde un ángulo distinto. Son historias que nos permiten asimismo entender de qué manera los pescadores de bajura han conseguido resistir la presión del turismo y mantener su espacio en los puertos entre los numerosos barcos de recreo. Sin estos pescadores, la célebre Costa Azul francesa perdería gran parte de su encanto. ■



PUBLICADO POR
Chandrika Sharma por
Colectivo Internacional de Apoyo
al Pescador Artesanal (CIAPA)

27 College Road
Chennai 600 006
India
Teléfono: (91) 44 2827 5303
Fax: (91) 44 2825 4457
Correo electrónico: icsf@icsf.net
Página web: www.icsf.net

EDITADO
Nilanjana Biswas

TRADUCCIÓN
Mercedes Rafael Ramos

ILUSTRACIONES
Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)

DISEÑO
P. Sivasakthivel

IMPRESO EN
Nagaraj & Co. Pvt. Ltd., Chennai

Si deseas enviar un artículo o una contribución a Yemaya, por favor ten en cuenta que los textos deben ser breves, 500 palabras como máximo. Pueden tratar cualquier tema directamente relacionado con las mujeres y los hombres de las comunidades pesqueras. Es posible asimismo presentar una investigación reciente o una reunión o seminario donde se hayan planteado temas relativos al género en la pesca. Aceptamos igualmente historias de la vida real, sobre mujeres

y hombres pertenecientes a comunidades pesqueras que luchan por la pesca sostenible o por que se reconozca su labor en la pesca. Deberá adjuntarse una breve línea explicando quién es el autor del texto.

Podéis enviarnos igualmente cualquier observación o sugerencia que nos permita hacer este boletín más interesante. Esperamos con impaciencia vuestros comentarios y vuestras aportaciones al boletín.